



DETERMINA

OGGETTO: “TRADUZIONI” 2022: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante “Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023”.

IL DIRETTORE

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

VISTO il Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 “Codice dei contratti pubblici” e ss.mm.;

VISTA la circolare n. 23 del 24 maggio 2016 con la quale il Segretariato Generale, nel trasmettere la nota circolare dell’Ufficio Legislativo contenente indirizzi interpretativi e applicativi della nuova disciplina in materia di contratti pubblici, invita ad attenersi alle indicazioni fornite rilevando che la nota circolare, insieme alla legge, costituisce il testo di riferimento per l’attività del MiC nel settore degli appalti;

VISTO il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 24 ottobre 2013;

VISTO il Decreto dirigenziale 20 dicembre 2019, rep. n. 1299, di conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura al dott. Angelo Piero Cappello;

VISTA la Delibera n. 5 di approvazione del Bilancio di Previsione 2022 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 4 novembre 2021;

VISTA la nota n. 1563 del 8 febbraio 2022 con la quale la Direzione Generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 7129 del 14 gennaio 2022 – e dalla Direzione Generale Bilancio del MiC – nota n. 1420 del 31 gennaio 2022 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2022;

VISTA la Delibera n. 4 di approvazione della prima variazione al Bilancio di Previsione 2022 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 21 giugno 2022;

VISTA la Delibera n. 5 di approvazione della seconda variazione al Bilancio di Previsione 2022 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 25 ottobre 2022;



VISTA la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall'anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;

VISTO Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante il “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all'articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” ed in particolare l'articolo 4 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione, da parte del Centro, di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni;

CONSIDERATO che tra le linee di azione sono previsti “*progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all'estero, la rete degli istituti italiani di cultura all'estero e delle loro biblioteche*” (Art. 4, comma 2, lettera f) per l'importo complessivo di € 400.000,00;

VISTO il Bando *Traduzioni 2022* e l'apposita modulistica (da compilare ed inviare esclusivamente on-line attraverso piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>), finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani;

CONSIDERATO che le proposte progettuali saranno esaminate da una Commissione, istituita con determinazione dirigenziale successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle domande e costituita da 5 membri: il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni;

CONSIDERATO che la dotazione del Bando ammonta complessivamente a un importo di € 400.000,00 e che ciascun contributo, per singola opera, potrà essere pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro;

CONSIDERATO che eventuali somme residue potranno essere riassegnate dalla Commissione, in sede dei lavori, nell'ambito dei progetti idonei;

RITENUTO necessario, al fine di dare la maggiore evidenza pubblica all'assegnazione delle risorse, nel rispetto dei principi di imparzialità e trasparenza, procedere attraverso la pubblicazione del Bando *Traduzioni 2022* sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche e diritto d'autore, del MiC e del MAECI;

ATTESO che per tale finalità è stata destinata complessivamente la somma di € 400.000,00;

ACCERTATA l'attuale disponibilità finanziaria sul Capitolo 1.03.02.02.005/L “Progetti speciali”, E. F. 2022 – Bilancio di Previsione 2022

DETERMINA

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di approvare, in conformità a quanto previsto dal Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61, il Bando *Traduzioni 2022* e la relativa modulistica, finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani.



2. Di stabilire la scadenza alle ore 13:00 del 30 gennaio 2023.
3. Di stabilire che, successivamente alla presentazione delle domande di partecipazione al Bando attraverso la piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>, si procederà alla relativa fase istruttoria e, con Determinazione dirigenziale, alla nomina della Commissione che esaminerà le proposte progettuali ricevibili e provvederà alla definizione dei soggetti beneficiari, unitamente all'ammontare del finanziamento riconosciuto.
4. Di stabilire che per tale finalità è stata destinata la somma complessiva di € 400.000,00 (euro quattrocentomila/00) ripartita per i finanziamenti come indicato in premessa.
5. Di prendere atto che i fondi graveranno sul Capitolo 1.03.02.02.005/L “Progetti speciali”, E.F. 2022 – Bilancio di Previsione 2022.
6. Di autorizzare la pubblicazione del Bando *Traduzioni* 2022 sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche e diritto d'autore, del MiC e del MAECI.

Angelo Piero Cappello
(documento firmato digitalmente)